



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



ADVANCED SONIC ELECTRIC TOOTHBRUSH NSZB 3.7 C4

PL

**AKUMULATOROWA SONICZNA
SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW
„ADVANCED”**

Instrukcja obsługi

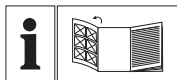
DE AT CH

**AKKU-SCHALLZAHNBÜRSTE
„ADVANCED”**

Bedienungsanleitung

IAN 343930_2001

PL



PL

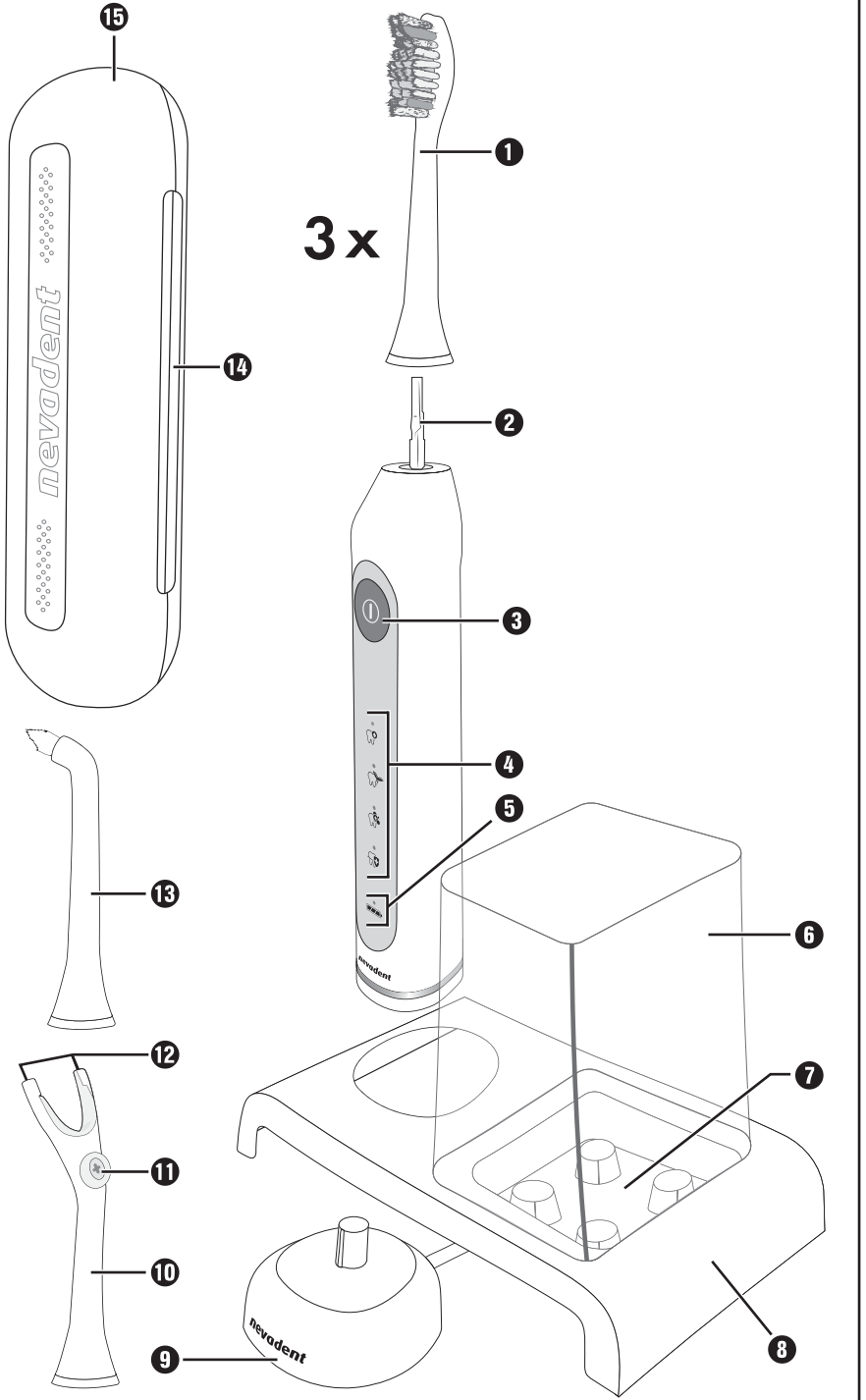
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17

A



Spis treści

Wstęp	2
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Zastosowane ostrzeżenia	2
Bezpieczeństwo	3
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	3
Uruchomienie	5
Sprawdzenie kompletności produktu	5
Wymagania dotyczące miejsca ustawienia	5
Elementy obsługowe	6
Obsługa i eksploatacja	7
Funkcja Clever-Start	7
Przed pierwszym użyciem	7
Używanie końcówek	8
Programy	8
Czyszczenie zębów głowicą szczoteczki	9
Czyszczenie szczoteczką międzyzębową	10
Czyszczenie z użyciem końcówki na nić dentystyczną	11
Zabezpieczenie transportowe	12
Etui podróżne	12
Czyszczenie i pielęgnacja	12
Utylizacja	13
Załącznik	14
Dane techniczne	14
Zamawianie części zamiennych	14
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	15
Serwis	16
Importer	16

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów w domu.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym.

Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto tam, gdzie to konieczne, następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Zlekceważenie niebezpiecznej sytuacji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć wypadku śmiertelnego lub ciężkich obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń u osób, przestrzegaj wskazówek zawartych w tym ostrzeżeniu.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA


- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.


Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest ono uszkodzone lub upadło na ziemię.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Wtyk sieciowy podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo zasilania musi być dalej łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- Dopilnuj, aby kabel sieciowy nigdy nie został w czasie pracy zawilgocony ani zamoczony. Kabel sieciowy układaj w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- Nigdy nie zanurzaj rękojęści ani stacji ładowania w wodzie bądź w innej cieczy.
-  Stacja ładowania jest podłączona do napięcia sieciowego i dlatego nie wolno jej używać pod prysznicem, w wannie lub nad umywalkami wypełnionymi wodą.
- Nigdy nie dotykaj stacji ładowania, jeśli wpadnie ona do wody. Najpierw wyciągnij wtyk kabla zasilającego!

- W tym urządzeniu nie można wymienić przewodu zasilania sieciowego. W razie uszkodzenia przewodu zasilania sieciowego urządzenie musi zostać zezłomowane.
- Szczoteczka zębów może być używana przez dzieci i osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Rękojeść można ładować tylko za pomocą dostarczonej w zestawie stacji ładowania. W przeciwnym razie urządzenie może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu!
- Urządzenia należy używać tylko z dostarczonym oryginalnym osprzętem.
- Nie dokonuj samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
-  Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.
- Akumulator w tym urządzeniu jest niewymienny.

Uruchomienie

Sprawdzenie kompletności produktu

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Rękojeść
 - Stacja ładowania
 - 3 głowice szczoteczki
 - Końcówka na nić dentylistyczną
 - Szczoteczka międzyzębowa
 - Ta instrukcja obsługi
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniaj dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia się!

WSKAZÓWKA

- ▶ Sprawdź zawartość opakowania pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej pracy urządzenia miejsce jego ustawienia musi spełniać następujące wymagania:

- Miejsce postawienia musi być poziomą, równą i stabilną powierzchnią. W pomieszczeniach wilgotnych, w szczególności w pobliżu wody (łazienka), stacja ładowania musi być postawiona w taki sposób, aby była zabezpieczona przed przypadkowym wpadnięciem do wody.
- Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, by w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć kabel sieciowy.

UWAGA

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane na tabliczce znamionowej urządzenia (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej. Aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia, dane te muszą być zgodne.
- ▶ Upewnij się, że kabel sieciowy nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach.
- ▶ Uważaj, aby kabel sieciowy nie był silnie naprężony ani załamany.

Elementy obsługi

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Głowica szczoteczki
- ❷ Walek napędowy
- ❸ ① Włącznik/wyłącznik + przycisk wyboru programu
- ❹ Wskaźniki programowe
 -  Normalny
 -  Wrażliwy
 -  Rozjaśnianie
 -  Oczyszczanie głębokie
- ❺  Wskaźnik stanu naładowania
- ❻ Pokrywka ochronna
- ❼ Gniazda na końcówki szczoteczki
- ❽ Stojak
- ❾ Stacja ładowania
- ❿ Końcówka na nić dentystyczną
- ⓫ Śruba ustalająca
- ⓬ Rowki prowadzące
- ⓭ Szczoteczka międzyzębowa
- ⓮ Zamek zaciskowy
- ⓯ Etui podróżne

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Funkcja Clever-Start

Ultradźwiękowe szczoteczki do zębów mogą sprawiać wrażenie łaskotania przy pierwszym użyciu. Dzięki funkcji Clever-Start można powoli przyzwyczaić się do mycia zębów za pomocą szczoteczki ultradźwiękowej. Funkcja Clever-Start stopniowo zwiększa fale ultradźwiękowe podczas pierwszych 14 zastosowań. Po włączeniu funkcji Clever-Start odpowiednia dioda LED wskaźnika programu miga podczas pracy. Cykl czyszczenia musi zostać w pełni wykonany (2 minuty), aby został prawidłowo zliczony. Po 14 cyklach czyszczenia funkcja Clever-Start wyłącza się automatycznie. Odpowiednia dioda LED wskaźnika programu świeci się stale podczas pracy.

Włączanie/wyłączanie funkcji Clever-Start

- ◆ Podłącz stację ładowania ❹ do gniazda zasilania.
- ◆ Postaw wyłączoną rękojeść na stacji ładowania ❹. Wskaźnik stanu naładowania ❺ świeci się na czerwono.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik ❸ przez ok. 5 sekund. Diody LED wskaźników programu ❷ migają 5 x jako światło przebiegające od góry do dołu. Funkcja Clever-Start jest teraz wyłączona.
- ◆ Jeśli chcesz ponownie aktywować funkcję Clever-Start, odłóż wyłączoną rękojeść z powrotem na stację ładowania ❹.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj ponownie włącznik/wyłącznik ❸ przez ok. 5 sekund. Diody LED wskaźników programu ❷ migają 5 x jako światło przebiegające od dołu do góry. Funkcja Clever-Start jest teraz ponownie włączona.

Przed pierwszym użyciem

- ◆ Przed pierwszym użyciem umyj głowicę szczoteczki ❶ / szczoteczkę międzyzębową ❸ / końcówkę na nić dentystyczną ❿ czystą wodą.
- ◆ Zdejmij pokrywkę ochronną ❻ i załóż zależnie od potrzeb zapasową głowicę szczoteczki, szczoteczkę międzyzębową ❸ i/lub końcówkę na nić dentystyczną ❿ na gniazda ❷. Załóż pokrywkę ochronną ❻ ponownie na stojak ❸.
- ◆ Postaw rękojeść na stacji ładowania ❹. Wskaźnik stanu naładowania ❺ świeci się podczas ładowania na czerwono. Całkowite naładowanie akumulatora trwa około 12 godzin. Gdy rękojeść zostanie naładowana, wskaźnik stanu naładowania ❺ świeci się na zielono.
- ◆ Gdy wskaźnik stanu naładowania ❺ miga na czerwono, akumulator jest rozładowany i należy go ponownie naładować.

WSKAZÓWKA

- ▶ Po użyciu odstaw rękojeść na stację ładowania. Pozwoli to zapewnić zawsze pełną wydajność szczoteczki do zębów. Akumulator nie ulega uszkodzeniu w wyniku regularnego ładowania.

Używanie końcówek

Zakres dostawy obejmuje 3 główce szczoteczki ❶, jedną szczoteczkę międzyzębową ❷ oraz jedną końcówkę na nić dentystyczną ❸.

- ◆ Aby zdjąć daną końcówkę, ściągnij ją do góry z wałka napędowego ❹.
- ◆ Uważaj podczas zakładania końcówki na to, by wałek napędowy ❺ rękojeści wsunął się dokładnie w gniazdo końcówki. Wciśnij końcówkę w dół, aż całkowicie obejmie wałek napędowy ❻.





WSKAZÓWKA

- ▶ Zalecamy stosowanie wyłącznie oryginalnych końcówek. Zapasowe końcówki można w każdej chwili zamówić (patrz rozdz. **Zamawianie części zamiennych**)
 - ▶ Do tego urządzenia można używać również głowic szczoteczki ultradźwiękowej Philips Sonicare™*.
- *Sonicare jest zarejestrowaną marką Koninklijke Philips N.V. .

Programy

Szczoteczka do zębów oferuje 4 różne programy do indywidualnej pielęgnacji zębów.

- ◆ W ciągu pierwszych 10 sekund naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik ❸, aby ustawić żądany program. Dioda LED danego programu miga lub świeci się (patrz również rozdział **Funkcja Clever-Start**).

 Normalny	Do dokładnego czyszczenia zębów i dziąseł
 Wrażliwy	Do delikatnego czyszczenia wrażliwych zębów i dziąseł
 Rozjaśnianie	Do wybielania zębów i dokładnego czyszczenia zębów i dziąseł
 Oczyszczanie głębokie	Do szczególnie dokładnego czyszczenia zębów i dziąseł

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy używasz danego programu przez czas dłuższy niż 10 sekund i naciśniesz wtedy włącznik/wyłącznik ❸, szczoteczka do zębów wyłączy się.
- ▶ Po ponownym włączeniu, szczoteczka do zębów automatycznie włącza się z ustawionym ostatnim programem.

Czyszczenie zębów głowicą szczoteczki

WSKAZÓWKA

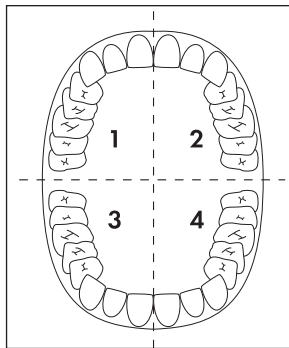
- ▶ Początkowo może występować krwawienie dziąseł na skutek nowego rodzaju podrażnienia, jest to jednak normalne zjawisko. Jeżeli stan ten utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.
- ◆ Załóż głowicę szczoteczki **1** na rękojeść.
- ◆ Szczoteczkę zwilż pod bieżącą wodą.
- ◆ Nanieś nieco pasty do zębów na wilgotną szczoteczkę.

WSKAZÓWKA

- ▶ Szczoteczkę elektryczną należy włączać dopiero w ustach, aby uniknąć rozprysków.
- ◆ Włącznikiem/wyłącznikiem **3** ustaw żądany program.

WSKAZÓWKA

- ▶ W tej szczoteczce zainstalowano 30-sekundowy licznik z przerywaczem, pomagający równomiernie czyścić wszystkie cztery części uzębienia.
- ◆ Podziel uzębienie na cztery części (ćwierci): górna prawa, górna lewa, dolna prawa i dolna lewa.



- ◆ Rozpocznij mycie zębów od jednej części:
Przyłóż głowicę szczoteczki **1** do dziąseł i czyść zęby, zaczynając od dziąseł. W ten sposób wyczyść wewnętrzną i zewnętrzną stronę zębów. Czyść kolejno wszystkie zęby, zaczynając zawsze od dziąsła. Nie zapomnij o wyczyszczeniu tylnych zębów trzonowych. Aby wyczyścić powierzchnie żujące, wsuń szczoteczkę z delikatnym dociskiem nad czyszczoną powierzchnię.
- ◆ Po upływie 30 sekund szczoteczka na chwilę przerwie pracę, sygnalizując w ten sposób, że należy przejść do czyszczenia zębów w następnej części. Wyczyść zęby we wszystkich częściach uzębienia w ten sam sposób.

- ◆ Po upływie dwóch minut szczoteczka przerywa pracę. W tym momencie upływa zalecany przed stomatologów czas mycia zębów wynoszący 2 min.
- ◆ Głowicę szczoteczki **1** po zakończeniu czyszczenia zębów wypłucz starannie pod bieżącą wodą.
- ◆ Zdejmij głowicę szczoteczki **1** z rękojeści. W celu wyczyszczenia wałka napędowego **2** i rękojeści opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy **2** był skierowany ukośnie w dół.

Czyszczenie szczoteczką międzyzębową

Za pomocą szczoteczki międzyzębowej **13** można czyścić przestrzenie międzyzębowe, trudno dostępne przestrzenie na zębach lub powierzchnie żujące zębów trzonowych.

- ◆ Załóż szczoteczkę międzyzębową **13** na rękojeść.
- ◆ Zwilż szczoteczkę międzyzębową **13** pod bieżącą wodą.
- ◆ Nanieś nieco pasty do zębów na wilgotną szczoteczkę międzyzębową **13**.

WSKAZÓWKA

► Szczoteczkę elektryczną należy włączać dopiero w ustach, aby uniknąć rozprysków.

- ◆ Włącznikiem/wyłącznikiem **3** ustaw żądany program i czyść żądane obszary.
- ◆ Po upływie dwóch minut szczoteczka przerywa pracę.
- ◆ Szczoteczkę międzyzębową **13** po użyciu dokładnie umyj pod bieżącą wodą.
- ◆ Zdejmij szczoteczkę międzyzębową **13** z rękojeści. W celu wyczyszczenia wałka napędowego **2** i rękojeści opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy **2** był skierowany ukośnie w dół.

WSKAZÓWKA

► Szczoteczka międzyzębowa **13** sprawdza się bardzo dobrze w czyszczeniu aparatów lub protez zębowych.



Czyszczenie z użyciem końcówki na nić dentystyczną

Za pomocą końcówki na nić dentystyczną **10** można nicią dentystyczną czyścić przestrzenie międzyzębowe.

- ◆ Załóż końcówkę na nić dentystyczną **10** na rękkojeść.
- ◆ Weź kawałek standardowej nici dentystycznej o długości ok. 15 cm i owiń jeden koniec 2-3 razy wokół śruby ustalającej **11**.

WSKAZÓWKA

► Jeżeli nić dentystyczna ześlizgnie się z śruby ustalającej **11**, można ponownie wyregulować śrubę za pomocą wkrętaka krzyżakowego.

- ◆ Poprowadź nić dentystyczną przez rowki prowadzące **12** na końcówce na nić dentystyczną **10**.
- ◆ Owiń drugi koniec 2-3 razy wokół śruby ustalającej **11**, aby nić była naprężona i nie poluzowała się podczas szczotkowania przestrzeni międzyzębowych.
- ◆ Przy wylątczonej szczoteczce wprowadź nić dentystyczną między dwa zęby.
- ◆ Włłącznikiem/wylątcznikiem **3** ustaw żądany program. Do czyszczenia za pomocą końcówki na nić dentystyczną **10** nadają się programy  (Normalny) lub  (Wrażliwy).
- ◆ Wyczyść przestrzeń międzyzębową ostrożnie wykonując ruchy do góry i w dół.
- ◆ Wyczyść wszystkie przestrzenie międzyzębowe w sposób opisany powyżej.
- ◆ Po upływie dwóch minut szczoteczka przerywa pracę.
- ◆ Zdejmij nić dentystyczną z śruby ustalającej **11** i zutylizuj ją.
- ◆ Końcówkę na nić dentystyczną **10** po użyciu wypłucz starannie pod bieżącą wodą.
- ◆ Zdejmij końcówkę na nić dentystyczną **10** z rękkojeści. W celu wyczyszczenia wałka napędowego **2** i rękkojeści optucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękkojeść tak, by wałek napędowy **2** był skierowany ukośnie w dół.

Zabezpieczenie transportowe

Szczoteczka wyposażona jest w zabezpieczenie transportowe chroniące ją przed niezamierzonym włączeniem.

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik **3**, aż wskaźnik stanu naładowania **5** zamiga 5 razy w kolorze zielonym. Zabezpieczenie transportowe jest teraz aktywne, a wskaźnik stanu naładowania **5** zamiga 5 x w kolorze zielonym podczas próby włączenia szczoteczki do zębów.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj ponownie włącznik/wyłącznik **3**, aż wskaźnik stanu naładowania **5** zaświeci się w kolorze zielonym. Zabezpieczenie transportowe jest teraz wyłączone, a szczoteczka do zębów włącza się z aktywnym ostatnim wybranym programem.

Etui podróżne

Etui podróżne **15** zapewnia miejsce na rękojeść i dwie głowice szczoteczki.

- ◆ Naciśnij dolny obszar zamka zaciskowego **14**, aby otworzyć etui podróżne **15**.
- ◆ Naciśnij pokrywkę, aż zatrzaśnie się w słyszalny sposób, by zamknąć etui podróżne **15**.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyk stacji ładowania **9** z gniazda zasilania! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Nigdy nie zanurzaj rękojeści ani stacji ładowania **9** w wodzie bądź w innej cieczy!

⚠ UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj żadnych agresywnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię tworzyw sztucznych.

- ◆ W razie potrzeby wyciśnij stację ładowania **9** do dołu ze stojaka **8**.
- ◆ Umyj stojak **8** pod bieżącą wodą.
- ◆ Stację ładowania **9** czyść wyłącznie miękką, lekko zwilżoną szmatką.
- ◆ Zdejmij głowicę szczoteczki **1** z rękojeści. Głowicę szczoteczki **1** po użyciu dokładnie umyj pod bieżącą wodą.

Co 2-4 tygodnie zaleca się czyszczenie głowicy szczoteczki **1** w dostępnym w sprzedaży płynie do czyszczenia protez zębowych.

Głowice szczoteczki **1** są wyposażone w tak zwane szczotki wskaźnikowe (odpowiednio zewnętrzne, jasnoniebieskie włosie). Ich odbarwienie wskazuje, że głowica szczoteczki **1** powinna zostać wymieniona. Wymień głowicę szczoteczki **1**, gdy włosie wskaźnikowe utraci kolor.

- ◆ Szczoteczkę międzyzębową **13** po każdym użyciu dokładnie umyj pod bieżącą wodą. Po upływie około 3 miesięcy, a najpóźniej, gdy włosie wywinie się na zewnątrz, przy regularnym korzystaniu wymień szczoteczkę międzyzębową **13** na nową.
- ◆ Końcówkę na nić dentystyczną **10** po każdym użyciu dokładnie umyj pod bieżącą wodą. Jeśli jednak zostanie ona uszkodzona, należy ją wymienić.
- ◆ W celu wyczyszczenia wałka napędowego **2** i rękojeści oplucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy **2** był skierowany ukośnie w dół.
- ◆ Nigdy nie czyść etui podróznego **15** pod bieżącą wodą.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zutylizuj zużyte urządzenie, oddając je do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości dotyczących zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.
- ▶ W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- ▶ W przypadku oddawania produktu do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.




Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	100-240 V~ (prąd przemienny) 50/60 Hz
Pobór mocy	2 W
Klasa ochrony	II/□ (podwójna izolacja)
Stopień ochrony (stacja ładowania i rękojeść)	IP X7 (ochrona przed wniknięciem wody podczas chwilowego zanurzenia)
Wbudowany akumulator	3,7 V / 800 mAh (litowo-jonowy)
	demontowany zasilacz

Zamawianie części zamiennych

Zamawiaj części zamienne przez naszą infolinię serwisową (patrz rozdz. **Serwis**) lub wygodnie na naszej stronie internetowej pod adresem www.kompernass.com.



Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.
- ▶ Podczas zamawiania przygotuj numer IAN, który można znaleźć na okładce tej instrukcji obsługi.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo tamiwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 343930_2001.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 343930_2001

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Verwendete Warnhinweise	18
Sicherheit	19
Grundlegende Sicherheitshinweise	19
Inbetriebnahme	21
Lieferumfang prüfen	21
Anforderungen an den Aufstellort	21
Bedienelemente	22
Bedienung und Betrieb	23
Clever-Start-Funktion	23
Vor der ersten Verwendung	23
Aufsätze verwenden	24
Programme	24
Zähne putzen mit dem Bürstenkopf	25
Reinigen mit der Monobüschelbürste	26
Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz	27
Transportsicherung	28
Reiseetui	28
Reinigung und Pflege	28
Entsorgung	29
Anhang	30
Technische Daten	30
Ersatzteile bestellen	30
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	31
Service	32
Importeur	32

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden, falls erforderlich, folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS


- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.


Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
-  Die Ladestation wird an die Netzspannung angeschlossen und darf deshalb nicht in der Dusche, in der Badewanne oder über mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden.
- Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker!

- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Netzanschlussleitung muss das Gerät verschrottet werden.
- Diese Zahnbürste kann von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Handgerät darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Handgerät
- Ladestation
- 3 Bürstenköpfe
- Zahnseideaufsatz
- Monobüschelbürste
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickengefahr!

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:






- Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein. In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation so aufgestellt werden, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ ① Ein-/Ausschalter + Programmwahltaste
- ❹ Programmanzeigen
 -  Normal
 -  Sensitiv
 -  Aufhellen
 -  Tiefenreinigung
- ❺  Ladekontrollanzeige
- ❻ Schutzabdeckung
- ❼ Steckplätze für Zahnbürsten-Aufsätze
- ❽ Ständer
- ❾ Ladestation
- ❿ Zahnseideaufsatz
- ⓫ Feststellschraube
- ⓬ Führungsrillen
- ⓭ Monobüschelbürste
- ⓮ Druckverschluss
- ⓯ Reisetui

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Clever-Start-Funktion

Schallzahnbürsten können sich beim ersten Gebrauch kitzlig anfühlen. Mit der Clever-Start-Funktion können Sie sich langsam an das Zähneputzen mit Schallzahnbürste gewöhnen. Die Clever-Start-Funktion erhöht nach und nach die Schallwellen bei den ersten 14 Anwendungen. Bei aktivierter Clever-Start-Funktion blinkt während des Betriebs die entsprechende LED der Programmanzeige. Ein Putzzyklus muss vollständig durchlaufen werden (2 Minuten) damit er ordnungsgemäß gezählt wird. Nach 14 Putzzyklen schaltet sich die Clever-Start-Funktion automatisch ab. Die entsprechende LED der Programmanzeige leuchtet während des Betriebs dauerhaft.

Clever-Start-Funktion deaktivieren/aktivieren

- ◆ Schließen Sie die Ladestation **9** an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät auf die Ladestation **9**. Die Ladekontrollanzeige **5** leuchtet rot.
- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3** für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen **4** blinken 5 x als Lauflicht von oben nach unten. Die Clever-Start-Funktion ist nun deaktiviert.
- ◆ Wenn Sie die Clever-Start-Funktion erneut aktivieren wollen, stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät wieder auf die Ladestation **9**.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter **3** für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen **4** blinken 5 x als Lauflicht von unten nach oben. Die Clever-Start-Funktion ist nun wieder aktiviert.

Vor der ersten Verwendung

- ◆ Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den Bürstenkopf **1**/die Monobüschelbürste **13**/den Zahnseideaufsatz **10** mit klarem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzabdeckung **6** ab und stecken Sie, je nach Belieben, Ersatzbürstenköpfe, die Monobüschelbürste **13** und/oder den Zahnseideaufsatz **10** auf die Steckplätze **7**. Setzen Sie die Schutzabdeckung **6** wieder auf den Ständer **8**.
- ◆ Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation **9**. Die Ladekontrollanzeige **5** leuchtet während des Ladevorgangs rot. Das vollständige Laden des Akkus dauert ca. 12 Stunden. Wenn das Handgerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollanzeige **5** grün.
- ◆ Wenn die Ladekontrollanzeige **5** rot blinkt, ist der Akku erschöpft und muss neu geladen werden.

HINWEIS

- Stellen Sie das Handgerät nach dem Gebrauch auf die Ladestation. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit der Zahnbürste. Der Akku wird durch das regelmäßige Laden nicht beschädigt.

Aufsätze verwenden

Im Lieferumfang sind 3 Bürstenköpfe ❶, eine Monobüschelbürste ❸ und ein Zahnseideaufsatz ❷ enthalten.

- ◆ Zum Abnehmen des jeweiligen Aufsatzes, ziehen Sie diesen nach oben von der Antriebswelle ❷ ab.
- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Aufsatzes darauf, dass die Antriebswelle ❷ am Handgerät genau in die Aufnahme des Aufsatzes gleitet. Drücken Sie den Aufsatz herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ❷ umschließt.





HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen nur Original-Aufsätze zu verwenden. Ersatz-Aufsätze können Sie jederzeit nachbestellen (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).
- ▶ Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Schallzahnbürste Philips Sonicare™* benutzen.
*Sonicare ist eine eingetragene Marke von Koninklijke Philips N.V. .

Programme

Die Zahnbürste bietet für Ihre individuelle Zahnpflege 4 verschiedene Programme.

- ◆ Drücken Sie, innerhalb der ersten 10 Sekunden, wiederholt den Ein-/Ausschalter ❸, um das gewünschte Programm einzustellen. Die LED des entsprechenden Programms blinkt bzw. leuchtet (siehe auch Kapitel **Clever-Start-Funktion**).

 Normal	Zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Sensitiv	Zur schonenden Reinigung von empfindlichen Zähnen und Zahnfleisch
 Aufhellen	Zum Aufhellen der Zähne und zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Tiefenreinigung	Zur besonders gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie ein Programm länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter ❸ drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.
- ▶ Beim erneuten Einschalten startet die Zahnbürste automatisch mit dem zuletzt eingestellten Programm.

Zähne putzen mit dem Bürstenkopf

HINWEIS

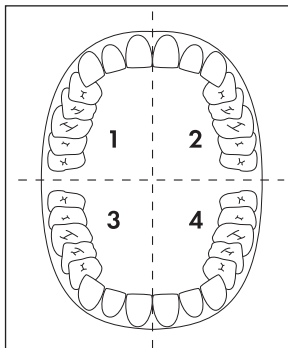
- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.
- ◆ Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein.

HINWEIS

- ▶ Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.
- ◆ Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben rechts, oben links, unten rechts und unten links.



- ◆ Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn. Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an. Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht. Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- ◆ Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.

- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- ◆ Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reinigen mit der Monobüschelbürste

Mit der Monobüschelbürste **13** können Sie Zahnzwischenräume, schwer zugängliche Stellen an den Zähnen oder die Kauflächen der Backenzähne reinigen.

- ◆ Stecken Sie die Monobüschelbürste **13** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Monobüschelbürste **13** unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Monobüschelbürste **13** auf.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein und reinigen Sie die gewünschten Bereiche.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Säubern Sie die Monobüschelbürste **13** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Monobüschelbürste **13** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

- ▶ Die Monobüschelbürste **13** eignet sich sehr gut für das Reinigen von Zahnspangen oder Zahnprothesen.



Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz

Mit dem Zahnseideaufsatz ⑩ können Sie die Zahnzwischenräume mit Hilfe von Zahnseide reinigen.

- ◆ Stecken Sie den Zahnseideaufsatz ⑩ auf das Handgerät.
- ◆ Nehmen Sie ein ca. 15 cm langes Stück handelsüblicher Zahnseide und wickeln Sie ein Ende 2 - 3 Mal um die Feststellschraube ⑪.

HINWEIS

- ▶ Wenn die Zahnseide von der Feststellschraube ⑪ abrutscht, können Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nachjustieren.

- ◆ Führen Sie die Zahnseide straff durch die Führungsrillen ⑫ am Zahnseideaufsatz ⑩.
- ◆ Wickeln Sie das andere Ende erneut 2 - 3 mal um die Feststellschraube ⑪, so dass die Zahnseide straff gespannt ist und sich beim Putzen der Zahnzwischenräume nicht löst.
- ◆ Führen Sie bei ausgeschalteter Zahnbürste die Zahnseide zwischen zwei Zähne.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ③ das Programm ein. Für die Reinigung mit dem Zahnseideaufsatz ⑩ sind die Programme  (Normal) oder  (Sensitiv) geeignet.
- ◆ Reinigen Sie den Zahnzwischenraum durch vorsichtige Auf- und Abbewegungen.
- ◆ Verfahren Sie mit allen Zahnzwischenräumen wie oben beschrieben.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Lösen Sie die Zahnseide von der Feststellschraube ⑪ und entsorgen Sie diese.
- ◆ Säubern Sie den Zahnseideaufsatz ⑩ nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Zahnseideaufsatz ⑩ vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle ② und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle ② schräg nach unten weist.

Transportsicherung

Die Zahnbürste ist mit einer Transportsicherung ausgestattet, um sie gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** 5 x grün blinkt. Die Transportsicherung ist nun aktiviert und die Ladekontrollanzeige **5** blinkt 5 x grün, wenn man versucht die Zahnbürste einzuschalten.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** grün aufleuchtet. Die Transportsicherung ist nun deaktiviert und die Zahnbürste schaltet sich mit dem zuletzt gewählten Programm ein.

Reiseetui


Das Reiseetui **15** bietet Platz für das Handgerät und zwei Bürstenköpfe.

- ◆ Drücken Sie auf den unteren Bereich des Druckverschlusses **14**, um das Reiseetui **15** zu öffnen.
- ◆ Drücken Sie den Deckel herunter, bis er hörbar einrastet, um das Reiseetui **15** zu schließen.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **9** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **9** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

- ◆ Drücken Sie, bei Bedarf, die Ladestation **9** nach unten aus dem Ständer **8** heraus.
- ◆ Reinigen Sie den Ständer **8** unter fließendem Wasser.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **9** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser. Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Die Bürstenköpfe **1** sind mit sogenannten Indikatorborsten (jeweils die äußeren, hellblauen Borsten) ausgestattet. Das heißt, dass diese sich entfärben und dadurch anzeigen, dass der Bürstenkopf **1** gewechselt werden sollte. Wechseln Sie den Bürstenkopf **1** aus, wenn die Indikatorborsten die Farbe verlieren.

- ◆ Reinigen Sie die Monobüschelbürste **13** nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch, wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie bei regelmäßiger Benutzung die Monobüschelbürste **13** austauschen.
- ◆ Reinigen Sie den Zahnseideaufsatz **10** nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Sobald dieser beschädigt ist, sollten Sie diesen allerdings wechseln.
- ◆ Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.
- ◆ Reinigen Sie das Reiseetui **15** unter fließendem Wasser.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
- ▶ Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät einen Akku enthält.




Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	100-240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Schutzart (Ladestation & Handgerät)	IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)
Integrierter Akku	3,7 V / 800 mAh (Li-Ionen)
	abnehmbare Versorgungseinheit

Ersatzteile bestellen

Bestellen Sie Ersatzteile für dieses Gerät über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompennass.com.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.
- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 343930_2001 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 343930_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stan informacj · Stand der Informationen:

04 / 2020 · Ident.-No.: NSZB3.7C4-022020-3

IAN 343930_2001